

周俊偉。劉新。劉法。鄭長。李添。
趙盛芳。黃廷炳。每五拾元。黃
藏。湯伯予。陳明杰。每坎銀二元
。尾中區隊楊鴻章。余利和。陳祖
。邵欄華。關秀娟等經手。余利和
報銷汽車及午餐。楊鴻章報銷早餐
。李珍五。五百元。駱永康三百元。黃
世溥。黃述傳。江福燦。江港。
楊鑑求。楊均堯。梁榮。周旺。每
二百元。歐陽惠。楊繼宗。每一百
元。五。黃狀。謝金可。牛翠屏。

◎平餐館出賣！

本餐館在亞省麥卡婁埠位於大街中心有來去水地火電火裝飾現代化生意向來暢旺近因各股件志圖別業愿將生意全盤出賣舖底價銀壹仟五百元如有僑胞欲營斯業者請到來面議勿失良機

SILVER GRILL

P.O. Box 94 Macleod, Alta.

舍路巴餐館主人啟

◎有穩寧土產老身

極補志在馳名天減價

樂身大補丸雙五元二

藥剪此付來買一送

房藥王購大補丸六盒拾式圓

△寄藥郵費二毫▽

○大補丸補身之功效

治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消

治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰

大便閉結 治尿後反滴 藥到成功

常有正鹿尾鞭 抄參 鹿花

（世出新）

抗戰丸 每盒五元。買壹送壹

此丸專治腎部衰弱各症。服後發
揮威力。堅硬似鐵。強大如猛虎
（補氣生血。勝過參茸）



 本公司是年最新貨品目錄。業已
 印就。內載國貨禮品仍豐。如中
 國絲髮。絲小衫。顧繡臺巾。男

舉	榮賞全花圈	吳賢溢
花圈	葉耀花圈	時禮
練	英勵	英扶全花圈
榮輝	每五元	廖崇侃
三元	李觀存	林炳華

世界青年大會

顏志炎

世界各國青年代表六百人。于一九三五年十月廿一日在倫敦舉行會議。此為世界青年促進和平之國際組織。第二次世界大戰後青年和平運動之第一聲也。

查前年世界青年大會。又稱為世界青年和平大會。係由國際同志總會所發起。而由「世界學生保障和平自由文化聯合會」等進步團體助成之。其目的乃集合全世界各種不同宗教哲學與政治傾向之青年。結成廣汎之青年和平陣線。反對法西斯侵略國家之備戰。在戰爭危機前保障世界之和平。第一次大會。于一九三六年八月三十一日開幕。日內瓦。出席者計三十五國。十一國國際團體之代表七百餘人。我國亦有二十餘人之代表團參加。大會號召全世界青年起來擁護世界和平。保障自身權利。同時並舉出十五個單位。組織世界青年大會委員會。當選者為英吉利。法蘭西。蘇俄。波蘭。捷克斯。中華民國。印度。美利堅。加拿大。古巴。澳洲。南非。世界青年委員會。世界基督教青年會及國際同志總會等代表。並由代表會議中組織執行委員會。經常執行并推動大會決議案。大會以後。各國青年和平運動均有偉大的工作。曾幾何時。而第二次世界大戰爆發矣。

世界青年大會委員會。以現在大戰已經結束。正為青年推動世界和平之大好機會。所以又在倫敦召集各國代表。舉行會議。其促進世界和平之方案有二。一為原子彈由國際組織統制。二為世界民族自決。以二十世紀擁有犀利武器諸國。爭取資源豐富之殖民地。故實行其侵略主義。一再發動世界之大戰也。

原子彈為現代殺人最凶殘之武器。其毀滅力之偉大。實不可思議。今其製造法之秘密。仍為美英加三國所保持。國際社會。尤其是蘇俄。為最。一九四五年十一月三日。俄京(莫斯科)廣播報評論。大意謂原子彈在美國成功製造。秘密而不公開。則美英兩國亦將受害。英美報界。亦多以長久保守此科學上之成功。以威脅他國。惟有釀成歷史上最大之武力競爭。在事實上美英加現在所保持之原子彈秘密。其他國家亦能製之。并且能使其毀滅力比前炸日本者強千百倍。吾人細味斯言。可知蘇俄對美英秘密原子彈表示不滿。且信蘇俄自己亦有製造原子彈之可能。證其遠在英美俄國國際上。俄方行動。未有令英美滿意之合作。更為明瞭蘇俄對原子彈之處心積慮也。

近世紀擁有殖民地之國家。乃葡。荷。法。英。美。等。其中小民族處在侵略主義強國控制之下則一也。第一次世界大戰之後。國聯為防止戰勝國爭取戰敗國之殖民地起見。乃實行委任統治制度。同時(一九一九年凡爾賽和平會議時)美國總統威爾遜倡「民族自決」一係主張凡一民族。願否獨立自成一國或附屬於任何國家。當由該民族自決。現在第二次世界大戰結束。知「民族自決」在國際上。更有採用之價值。噫。我人盱衡時局。知古巴。波多黎各。法屬安南。印度。朝鮮。爪哇等弱小民族。正在戰後起勁的掙扎中。大聲呼求我人協助其向野蠻統治國爭取「民族自決」乎。

延安共黨要求獨立

▲向重慶政府提出條件

重慶九日電。美聯社訊。共產黨首領是日召開民族大會。通過議案多條。重要者有二。一。要求重慶政府准許共產黨佔領區域完全獨立。二。要求重慶政府革除陸軍部長何應欽之職。因何氏係親日派領袖。此次內戰是由彼指導造成。據共產黨言論機關新中國日報稱。重慶政府現已準備與美國之驅逐機出戰。昨五日下午有第四十號機兩架。盤旋於延安上空云。

英軍下哀的美敦書

▲限令爪哇人民繳械

八打威九日電。爪哇英軍總司令曼中將。是日向荷印獨立軍數萬哀的美敦書。限令荷印人民於星期六晨六時以前將所有軍械繳交。否則英方將以海陸空軍全力對付。荷印人民不遵命者。必須負起未來不可免之流血云。

免之流血云

荷印獨立軍十萬人。現集中於爪哇中部。蘇拉巴雅獨立軍操縱之電台。是日廣播命令。飭島中獨立軍一致抵抗荷軍向爪哇登岸。使荷軍不能與英軍取得聯絡。獨立軍政府主席蘇卡諾為避免戰事繼續變劣。昨晚通電美總統杜威氏及英首相特李。請求出任調停。防止戰禍蔓延全島云。

行刺日本內政部長

東京八日電。前光日本自殺飛行員兩人。昨夜藏匿於日本內政部大廈走廊處。希圖以利刃暗殺內政部長。長尾切善次郎。因切方向東警察長訓話。幸機警及時。未為刺傷。兩兇手被捕。現禁於警局。屈切是農部辦公。對昨夜遇刺事。不甚著緊。反為注意於日本國內因糧食缺乏。生活困苦。發生種種不安狀態。據云。兩自殺飛行員之行兇。為反對彼等居留地方之可怕情形。彼本人將親身巡視各地施賑處所。設法改善人民生活云。

山海關外國共對峙

重慶九日電。中央社訊。中央軍自從由美艦隊向秦皇島登陸。開抵山海關附近。與共產軍隔江對峙。惟雙方均無戰意。美軍司令發表宣言。否認美軍參加干涉中國內爭。惟新中國日報則謂美軍三百。領導國軍已在北戴河之南佔據北寧鐵路一車站。美軍軍同時協助偽軍拘捕附近共產黨人員及平民云。

國共今日再開談判

重慶九日電。中央社訊。國共談判。中斷已有六日。雙方代表今日復在重慶繼續。以政府提出之議案四點。為討論之中心。重慶人士認會議之困難。是在於共黨要求中央軍完全退出共軍管轄區域。

史丹林已到美京說

紐約九日電。美國廣播報告俄總統史丹林現在華盛頓。原子的力量會議或變為三強會議。英方對於此報告不驚異。

本埠新聞

救國總會雙十獻金

駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會。於二十日收到第式隊長楊錫枝。隊員劉雲伯經手。禹山總公所等萬元。愛蓮總公所六千五百元。大振館三千元。曹仲雅二千元。周池有



牌子最老 貨式最好 製法精良 美味可口

好最式貨老最子牌
口可味美良精法製
Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5845

生益
油抽上
庄磅百壹
桶每
毫五員八

價目表
原抽油 壹百磅每桶貳拾壹元二
雙老頭抽油 壹百磅每桶二十
一元三毫八 五十磅每桶拾壹
元三毫四
老頭抽油 壹百磅每桶十九元
四毫四 五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油 壹百磅每桶十七元五毫
五十磅每桶九元四毫
上抽油 壹百磅每桶八元五毫
(十二安士) 二打庄雙老頭抽油每箱
四元三毫
(十二安士) 二打庄老頭抽油每箱
三元八毫二
各埠商店 均有代理 批發特平

上海華商公共汽車股份有限公司
處備籌總業營復恢
Shanghai Motor Bus Co. Ltd.
% Mr. Chung M. Wong
529 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada.
戰後復業擴展股份招股廣告
△職員車輛為國家軍事已盡了責任兩次
△過去九年奮鬥中經營獲得顯著的進步
△招股章程公司總章程印備向索奉送
△章程內并附印通設全加籌備處通訊址
Telephone Marine 4863

上海華商公共汽車公司啓事
啟者本公司駐溫哥華辦事處處長黃中文君因應紐約城董事等為
該處招股事宜磋商函促并為決速回溫主持復業之辦理須即日離溫前往
紐約及沿途視察各籌備分處處務對總處通事務交胡影星黃子文兩勤
辦人分任代行代拆在加西方面而未有籌備分處成立之地方有關招股事
宜特委朱祐昌君兼向各僑界趨訪和辦理屬黃君私人業務由黃君委彼舍
弟黃子文全權權管如有投函或駕臨面商請希與黃兩君接洽為荷
中華民國卅四年 十月廿四日

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西
二埠 六七八號 哥林比亞街
★四季衣裳常備
男女各款衣裳·外
襪·短襪·帽·靴
俱是新款時裝·
貨真價實·認真平
賣·請趁機會購買
必能節儉金錢

新公魚仔
辦到
貨色鮮明
味道清甜
價錢相宜
坤國信有限公司啓
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

洗髮生意出賣
本洗髮店設在云埠亞爾街。門牌二零號。舖內有住房
兩間。空氣清潔。生意暢旺。有志營斯業者。請照址到
來商議。勿失良機。
201 Alberni St. PA-2433

店商貨國記隆生合
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
大宗
大埠生翅 大埠腐乳
大埠蝦醬 大埠紅肉
唐山零粉 唐山片糖
烏豆紅豆 豆豉沖菜
土產咸魚 合時瓜菜
發行

◎宜僱華工多名
茲宜僱廚工廚房打掃或板僱工多名往與臣伙埠
如意者請到下列地址掛號
Pacific Mills Ltd. Employment Office
200 Carrall St.
或 National Selective Service
300 W. Pender St.
Order Nos. 1 2986-2987-2979

周愛權
業畢學大光測力目省安及學大度朗都
秋轉不現戴藝愛講周
毫老妨代起術權到愛
胡明還來化上準較權
俊察童試·嚟測配眼
傑總唔吓·確配家架
介無係。大雅·專
紹差假。雅·家(金歌)

廣濟堂
LUX THEATRE
★院戲斯樂★
「平原曙光線」
「夏威夷曲調」
夏威夷曲調
來映談時事畫片

廣濟堂
LUX THEATRE
★院戲斯樂★
「平原曙光線」
「夏威夷曲調」
夏威夷曲調
來映談時事畫片

●長春重慶間已通電

重慶廣播訊。長春與重慶間之直接無線電。於十月廿六日已通第一次電報云。

●美大飛機留檀檢驗

檀香山八日電。八月九日。戰術試
枚原子炸彈轟炸長崎之超型堡壘機
「大技藝家」號。昨飛抵此間。檢
驗機件。再飛回美國。據炸長崎之
機員稱。彼等堅決反對將原子秘密
公開。美國應將其守秘密。但彼等
不相信原子彈會阻止未來之戰事發
生云。

●史丹林近況不証實

巴黎九日電。一法國小通訊社報告。史丹林總裁。於十一月四日患心病。現頗沉重。但同時瑞典斯鐸坎通訊社報某外交之言。謂史氏實無恙云。

美航空界要人跌死

開羅八日電。橫大陸與西方航空公司之副總理尼古斯所乘之美陸軍轟炸機。在亞斯馬拉附近墜毀。尼氏與搭客機員等八人殞命。

●英國將佈新農業策

倫敦九日電。據報英政府不久將公佈農業政策。所有入口之物品。俱由政府設部管理。首先集中入口之麥。有許多織布原料。仍歸私家經營。此舉大有影響于英國對外之貿易云。

● 賚佐治之子爭家產

倫敦九日電。已故英相賈佐治之子。除承襲伯爵銜之外。毫無所得。賈氏之遺囑。將值五拾萬元之資產。盡交與其妻女及兩外孫。其子腓律師向法院爭取失敗。

●名曲作者將得鉅金

倫敦八日電。現風行國際之一「滾出一個酒桶」之歌。於戰事初起時流行。但尋遍作者不得。倫敦懸獎二萬磅。約九萬元以待領。現尋得作者是捷克京巴拉克附近小村之音樂隊長維護達氏。其樂隊從未出過數英里之外。向不知其所作之著名。及倫敦特獎九萬元等消息。維氏將來雖能證明應領此款。亦要待英荷兩國商定金融約。方能交到云。

●德人仍擾亂美飛機

者。用播音數「壹貳三」。擾亂敵國飛行員與航空站之接談。使飛機失事。其聲音之大。有時由英崙之飛行場起飛時。亦能聽聞云。

 商標 有星 公限有 JUNG CO. LTD. 107 PENDER STREET EAST, VANCOUVER, B.C.	新到 精造 旅館 餐館 趨時 衣服 料	本醫師必按症發藥限期 全愈胞光顧無任歡迎	凡傷胞患關節脹曲症及痔瘡症者可來就醫
家各旅精新 用款館造到 線工餐趨大 仔人館時幫 紗衣用服布 褲衣服衣料	耀邦龔	DR. EDW. B. GUNG 地址 93 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 診所 P.A.C. 8610 電話 住宅 Fairmont 7741L	醫
新到 精造 旅館 餐館 趨時 衣服 料	耀邦龔	DR. EDW. B. GUNG 地址 93 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 診所 P.A.C. 8610 電話 住宅 Fairmont 7741L	醫
家各旅精新 用款館造到 線工餐趨大 仔人館時幫 紗衣用服布 褲衣服衣料	耀邦龔	DR. EDW. B. GUNG 地址 93 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 診所 P.A.C. 8610 電話 住宅 Fairmont 7741L	醫

ENG CH

雲埠

五洲大
• 男婦老幼 • 皆可保平安 •

用法簡便。滾水沖服。每盒十服。價銀二角。

服 · 常

陸聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

甘竹灘漫談 (明人)

甘竹灘位於廣東西江下游。水流湍急。且灘上多礁石。內河輪渡。失事頻聞。前時有人提議炸灘。面礁石。後被灘下紳耆。多示反對。查其反對原因。泰半迷信風水者。謂礁石為結成各鄉龍脈所在。一旦轟斷。將不利於下游順風各鄉。遂登報自和。牢不可破。實則此等謬說。已不存在於今日科學昌明之時代。固不待言矣。又有謂以西江上游水勢湍急。灘下地勢低窪。賴此等礁石阻遏洪流。以緩其勢。下流始得安寧。一經炸去。則灘下將成澤國者。實則此說亦非。觀於下游之地勢。高下相差不多。觀於潮漲時即見平灘可為明證。其水之急。實因灘上河床廣闊。至灘口而忽呈狹隘。且下有礁石。阻遏洪流。故成湍激耳。若將礁石轟去。水勢必緩。倘能更廣闊河床。則此灘將全失其險矣。又或有以爲順德各屬沙田。多賴灘石約束水勢。弛緩水流。始能積沙成田。廣其收益。若炸去之後。則水流急速。不特新沙無生成之望。而舊沙亦將被沖陷者。不知水流急速。則沙土之積滯難。此說適得其反。即令其說甚確。

義務與權利

所謂「義務」也者。係一種報効而不受報酬之工作。是則義務與權利。實不相關。今之盡「義務」者。其中只知以義務為義務者固多。但當「義務」以權利為出發點者。亦所在多有。此等「人每假「義務」之名。而從中揩油。世人常為權利而爭者。義務而爭者實不多見。雖然。義務可暫不可久。至義務盡。義俠為懷者。則當例外。無論何人。均逃不脫生活圈套。若為生活套所拉緊。則此欲盡其義務。而力有所不能。此義務之不可長盡。坐此故也。有權利。生活圈套自然寬鬆。惟其如此。權利到手。則願久而不願暫。夫盡義務而獲多少權利。未嘗不可。既獲權利而不肯盡義務。則期期以為不可。

中國洪門致公黨駐美洲總部通告

為通告事。迭據菲律賓致公黨暨洪門與委員會函電稱。自日寇于一九四二年元月二日佔據菲島後。屠殺搶掠。慘絕人寰。洪門忠義兄弟本過去三百年來之民族革命精神。秘密組織洪門復興委員會。進行地下抗日工作。並建立武裝隊伍。直接抵抗敵人。幾經險阻。現下菲島光復。敵軍投降。惟敵後復仇。多被摧毀。傢私什物蕩然無存。難僑饑寒傷病。流離失所。亟待救濟。現有難民收容所之維持。僑商公報之設立。洪光學校之恢復。與洪門復興與各種事業。在在需財。是以急切呼籲。請通告各國洪門機關暨捐款賑濟。及資助洪門復興事業等情。據此。查該菲島洪門致公黨暨洪門復興委員會能團結洪門兄弟。抗日勤王。救濟難民。忠義義舉。發揚我洪門三大信條之精神。殊堪嘉尚。本總部根據函電前情。特於第四次委員會常會提出討論。經決議通告駐各國各埠致公黨暨洪門復興委員會。其辦法由駐各國各埠致公黨暨洪門復興委員會。於今年十一月以前以前寄來本總部。以便寄菲島洪門致公黨復興委員會。為此通告。仰我洪門兄弟一體週知。大解義舉。同助善舉。有厚望焉。

駐各國各埠致公黨暨洪門復興委員會
中華民國三十四年十一月二十八日

致公黨駐加總支部通告

為通告事。根據以上總支部第四號通告。事關復興菲島洪門。義不容辭。希所屬各支部。直接寄交該總部。因時間短促。不待總支部發給。特此通告。駐加各埠致公黨暨洪門復興委員會
中華民國三十四年十一月五日

大減價之新

收銀一律七折

補腎丸

六兩盒十二元 三兩盒六元五

便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。

萬應新製痰止咳藥汁

每一樽壹元二毛五 功用：咳嗽痰血。傷風咳嗽。化痰止咳。咽痛失音。諸般咳嗽。服此聖藥。却病延年。

惠應新製搜毒新精

每樽六服 銀四元二毛

治小兒便刺痛。黃白血毒。久年餘毒。紅粒。集蘭堂正川射香。廉洲珠末。保滋堂鹿茸片。京大枚片。

抄參。鹿尾。正琥珀末。個牛黃。淨全虫。玉桂。吉林參。正川蓮。鮮明巴豆。保滋堂藥丸。雷昌濟藥丸。何明性堂藥丸。馬百良藥丸。陳李濟婦科藥丸。發售。

△寄藥郵費每次壹毫五 不受C.O.D.見諒

電話 MA. 9687 LUM GU TAO

432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.

雲埠舉操氏參茸國藥行

CAMBIE FURRIERS

149 W. Hastings St. Vancouver, B.C. PA. 4825

本店辦到大宗皮毛。款式時。貨真價實。有大尾鼠及海狗皮的長短。並可以度身裁做皮。本店面有工廠裁衣。隨時利便顧客定製皮衣。取價從廉。包合身。承接修改。乾洗。保藏及代顧客料理保險事宜。敬請華友駕臨參觀。

永安公司 WING ON CO.

PHONE M 1692

202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.

本號新張伊始。搜羅祖國正字號膏。丹丸散土製丸藥。唐山雜貨茶葉罐頭。魚土製雜貨。國產魚大蝦腐乳。咸魚咸蝦醬。貨真價實。遠近僑胞。如蒙光顧。無任歡迎。代理餐館各色盤碗。僑胞委託運命。妥辦。

司理余一帆啟

英華公司 Ying Wah Co.

15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

各款中西服式。零沽批發。價甚相宜。各國各廠時出品。絲綢羊毛線。等俱全。遠近僑胞。惠顧希為留意。

電話 Pacific 5716

華友銀行 Imperial Bank of Canada

Hastings & Abbott Street Vancouver, B.C.

華友欲匯款回家鄉者。注意。本銀行代理中國銀行。接理匯款。非常妥當。現加改善。更為快捷。匯價每國幣壹百元。仲仲幣五元九角五。郵匯每張匯票。寄費郵費八毫。電匯有中國銀行登記。匯號碼者。每次收電費貳元二角五。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之城埠分行接洽。如因言路不便。請直向合生隆記司理陳景山君處接洽。可也。

電話 2548

雲埠分行 Marine 1171

電話 2548

雲埠分行 Garden 1171

電話 2548

雲埠分行 Garden 1171

新民生肉店 SUN MIN SANG CO.

122 E. Pender St. Vancouver, B.C. Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選上等肉料。加以以上等。料。配製各式臘味。味美適口。經本市衛生局。認為適合衛生。給予。准照。批發零沽。價錢。相宜。僑胞光顧。請認。招牌牌為記。

原油臘鴨 白油腸 臘豬咀 鴨肝腸

招商代理 利權從優 司理人丘發多謹啟

曹統新藥行 C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.A.

科全外內婦男西理診行總省羅寓美返唐由生醫本
症難雜奇脚爛痺瘡瘋癩打跌血咳癆肺

●補腦養心丹 四兩庄五元
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 飲食全停 體魄康強

●鴉標補腎丸 十二樽十元
腎精不足 虛勞損 常服此丸 可保痊癒

●鹿耳耳聾丸 四兩庄五元
腎虛耳聾 耳鳴 聽覺失聰 功効靈驗

●牛黃清心丸 每樽一元
鬱火暴發 核核連珠 服此清心 勝於除

●男子七疳丸 一兩二五元
小腸疳氣 陰囊腫痛 服此丸 便見功効

●消粒解毒丸 一兩二五元
遍身粒毒 瘡癤 服此丸 收效快

●皮膚止癢水 每樽一元二五
皮膚癢癢 癢癢 服此水 奏奇功

●立效止癢水 每樽一元
皮膚癢癢 癢癢 服此水 奏奇功

●鴉標萬安油 每打四元
嘔吐咳嗽 氣喘 此藥膏 藥力可除

●立效止痛片 每打一元
雲時暈小 癆瘵 飲食不進 立見痊癒

果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛

亞州旅館 AH CHOW ROOMS

139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本旅館設在雲埠華埠中區。久負盛名。胞賜顧。往來便利。便房舍寬敞。設備。潔淨。溫熱。冷熱水。溫熱浴室。近更。改良。裝修。完備。租價。克己。僑胞。惠顧。加意。歡迎。

門牌片。街。東。壹。號。馬。金。紫。總。堂。樓。下。

電話 PA. 6962

司理馬本步敬啟

廣珍金器鐘鏢 KWONG CHIN HO COMPANY

39 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. PHONE PACIFIC 5816

新光電器公司 SUN ELECTRIC

261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

承裝電力電火工程
修理各種大小電機
經理各名家電器

製造廠出品。如日光燈。電風扇。電爐。電燈。及各式電燈。種種。電器。用具。無不齊備。僑胞。光顧。價錢。相宜。

舖在片打街門牌二六號

電話 Marine 2042

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West Established 1921

匹新配眼鏡
明修整眼鏡
店鏡眼明匹
價工修
錢作整
相快眼
宜捷鏡

暗市黨長壽店 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. HA. 0141

各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售。華友光顧。極表歡迎。

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD. VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣氏公司謹啟

房藥大坎寧懇
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILOCARNE
 消痔藥膏 或坐藥
不用割
 每盒五毫 兩盒壹元二五
 支行在哥林比
 亞夾喜市定街